

Odcinek nr 46 - Michael fährt am Wochenende nach Stuttgart.

Nowe słownictwo:

morgen - jutro
so und so- tak i tak

K: Hallo Mistrzu Językowy!

D: Hi Karolina!

K: Moin Daniel! Lieber Teilnehmer, wie geht's dir?



D: Danke, es geht mir sehr gut! Und dir?

K: Danke, mir geht es sehr gut.

D: yyy... Warum sagst du nicht: Es geht mir sehr gut!

K: Gute Frage. Możemy sagen 'es geht mir sehr gut' (to idzie mi dobrze) oder mir geht es sehr gut (mi idzie to dobrze) :) So und so klingt es gut. Tak i tak brzmi to dobrze. :) 'So und so' to tak i tak.

D: Super! Czy możemy tak tworzyć każde zdanie?

K: Richtig. :) Im Deutschen uznajemy, że zdanie jest wtedy, kiedy jest w nim ktoś lub coś, czyli tzw. podmiot (zum Beispiel: ich, du, Steffan, der Kaffee, das Handy) oraz jakaś czynność (zum Beispiel: machen, fragen, gehen).

**Der Kaffee ist gut. - Kawa jest dobra.
Ich lerne heute Deutsch. - Uczę się niemieckiego.**

D: A mogę też sagen 'Heute lerne ich Deutsch.'?

K: Ja, genau!

Jeśli mówimy o zdaniu twierdzącym (nie pytaniu), ważne jest to, aby podmiot był na pierwszym miejscu, a czynność na drugim.

Ich lerne heute Deutsch. Heute lerne ich Deutsch. Deutsch lerne ich heute.

D: Wow! I wszystkie te zdania są richtig?

K: Alles! Wszystkie. Ale te zdanie nieco różnią się od siebie...

D: Wiedziałem, że będzie tu coś na rzeczy!

Sprawdźmy, czy mam dobrą intuicję...

Jeśli powiem 'Deutsch lerne ich heute' to wskazujemy na to, że Deutsch jest dla nas sehr wichtig. Bo zum Beispiel uczę się Deutsch, a nie Französisch. Richtig?

K: Genau! Du bist sehr fleißig!

Gdy powiem 'Heute lerne ich Deutsch', wskazuję, że słówko 'heute', czyli dzisiaj jest dla mnie ważniejsze niż sam Deutsch, dlatego stoi ono na pierwszym miejscu. :) Ist das klar?

D: Ja, Karolina, das ist sehr leicht und sehr logisch!

K: Hahaha, ja das stimmt! Lieber Teilnehmer, sag bitte: Wy uczycie się teraz Francuskiego.



D: Ihr lernt jetzt Französisch.

K: Und: Teraz uczycie się Francuskiego.



D: Jetzt lernt ihr Französisch.

K: Francuskiego uczycie się teraz Wy.



D: Französisch lernt ihr jetzt.

K: Czy uczycie się teraz francuskiego?



D: Lernt ihr jetzt Französisch?

Karolina, a mogę zapytać: Lernt ihr Französisch jetzt?

K: Nein, Daniel. Das klingt nich so gut...

Zapamiętaj, że określenie czasu, czyli jetzt, heute, am Wochenende znajduje się albo na początku zdania albo po osobie.

Daniel, jakie jeszcze znasz określenia czasu?

D: Na... immer, am Morgen, am Abend. Karolina, a jak będzie jutro ?

K: Das ist sehr leicht :) 'Jutro' to morgen.

D: Karolina, ale przecież 'Guten Morgen' to dzień dobry rano. To, czemu mówisz, że 'Morgen' znaczy jutro?

K: Hahahaha, gdy się uczyłam Deutsch, też się nad tym zastanawiałam. :) 'Morgen' to jutro. Zauważ, że rano, czyli 'Morgen' piszemy wielką literą, a jutro - też 'morgen', piszemy już małą literą.

D: Sehr Interessantes. To co 'morgen Morgen' to jutro rano?

K: Nein, Daniel. Haha. Jutro rano to 'morgen früh'. Zwróć, bitte, uwagę na wymowę. W słówku 'früh' mamy nieme 'h' i 'ü', dlatego czytamy je tak: 'früh'.

Lieber Teilnehmer, wiederholbitte: 'früh'.



D: Früh

K: Samo 'früh' oznacza wcześnie. Es ist so früh. Jest tak wcześnie...

D: Es ist so früh... Powiem tak do naszych dziewczynek, kiedy znów przyjdą w niedzielę do naszego łóżka o 6. Es ist so früh...

K: Ja, Daniel, das klingt sehr gut. Pamiętaj jednak, że nasze dziewczynki wszędzie dookoła mają już Deutsch, dlatego w domu wir sagen nur auf Polnisch :) Das ist sehr wichtig, żeby potrafiły komunikować się biegle w obu językach. :)

D: Ja, natürlich.

K: Lieber Teilnehmer, sag bitte: Michał jedzie jutro rano do Stuttgartu.



D: Michael fährt am Wochenende nach Stuttgart.

K: Sehr gut! Am Wochenende umieszcawiamy w zdaniu za osobą.

K: frag bitte: Mieszkacie teraz we Wrocławiu?



D: Wohnt ihr jetzt in Breslau?

K: Zjesz teraz dwa tuńczyki?

D: Isst du jetzt zwei Thunfische?

D: Karolina, wiesz, das ist sehr leicht. Osoba + czynność + określenie czasu + cała reszta śmieci. :)

Du warst am Wochenende in Köln.

K: Sehr gut! A jak będzie z pytaniem?

D: Czynność + osoba + określenie czasu + reszta śmieci!

Warst du am Wochenende in Köln?

K: Sehr gut! Vielen Dank! Lieber Teilnehmer, obejrzałeś już jakiś interesujący film z niemieckim lektorem i polskimi napisami?

D: No właśnie. :) Mi tak się spodobało, że heute wieder urządzamy sobie seansik z przyjemnym Deutsch :)

K: Ja! Genau. Lieber Teilnehmer, pamiętaj o quizie :)

Tschau! Tschüss!